

## Guía para el Seguro de Pensión para los Empleados y el Sistema de Seguro de Salud

La inscripción en el Seguro de Pensión de los Empleados y el Seguro de Salud sirve de apoyo para la vida de todos



**Para inscripciones y consultas acérquese a la Oficina de Pensión más cercana**

※ El Servicio de Pensiones Japonés lleva a cabo una promoción planificada de la afiliación en los establecimientos donde haya asegurados aplicables, con el objetivo de prevenir la aparición futura de personas sin pensión o con pensiones bajas, así como garantizar la equidad en la carga para los empleadores.

Japan Pension Service

Sitio Web del Servicio de Pensión de Japón <https://www.nenkin.go.jp/international/>

El servicio de Pensión de Japón encargado de las gestiones públicas

# Inscripción Obligatoria

Los siguientes negocios comerciales están obligados por ley a la inscripción al Seguro de Pensión de los Empleados y al Sistema de Seguro de Salud (negocios comerciales de adhesión obligatoria)

Todas la empresas  
(1 asegurado o más)



Negocios independientes  
(5 empleados a tiempo completo o más)

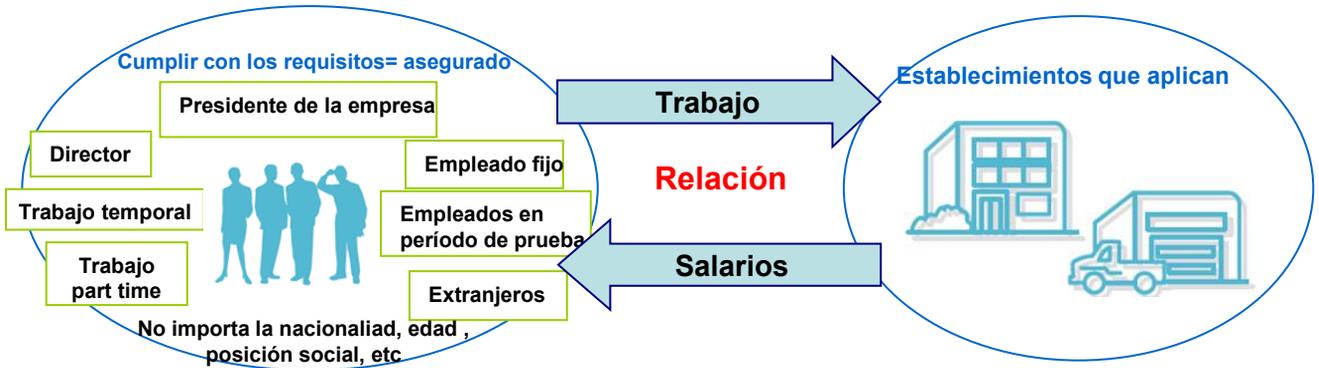


- ✳ Incluso si se trata de un establecimiento empresarial corporativo, las instituciones educativas incorporadas deben afiliarse al sistema de seguro mutual para el personal docente de escuelas privadas.
- ✳ En el caso de los negocios independientes de más de cinco personas, quedan excluidos de la aplicación obligatoria algunos establecimientos de la industria de la agricultura, pesca, ganadería y otras. En caso de cumplir con determinados requisitos pueden inscribirse en el Seguro de Pensión de Empleados y el Seguro de Salud (establecimientos comerciales de aplicación voluntaria)

## El Asegurado

En el caso del Seguro de Pensión de Empleados y el Seguro de Salud, todos los empleados del establecimiento comercial son considerados como asegurados.

- ✳ Se puede inscribir en el Seguro de Pensión para Empleados hasta los 70 años de edad.

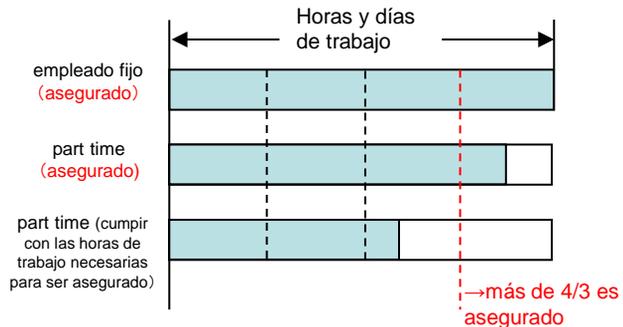


### Pensión para los Empleados y el Seguro de Pensión para los Empleados y el Seguro de Salud

Los empleados tiempo completo, los directores y el presidente de las empresa son asegurados.

Los trabajadores temporales o part time que trabajen 4/3 o la misma cantidad de horas por semana o cantidad de días por mes que los empleados tiempo completo, también son asegurados.

Además, aunque sean menos de 4/3 de las horas que los empleados a tiempo completo, si hay más de 50 empleados o se trabaja más de 20 horas por semana, etc puede ser asegurado si se cumple con algunos requisitos determinados.



### En el caso de contratar a un pensionado

Cuando contrate a un pensionado de menos de 70 años de edad (incluidos los pensionados con aportes especiales) que cumplan con los requisitos, son asegurados.

Es posible que se suspenda la pensión total o parcialmente en algunos casos en que el sueldo, la bonificación y la pensión sobrepasen cierto monto límite.

### En el caso de contratar a un empleado extranjero

Sin importar la nacionalidad, todos son asegurados si cumplen con los requisitos.

### Gestión del seguro durante el periodo de prueba

Sin importar el consentimiento de la persona o el contrato, si cumple con los requisitos, es asegurado.

# Trámites de Inscripción

Cuando se inscribe en el Seguro de Pensión de Empleados o el Seguro de Salud de los Empleados se requiere una notificación del empleador.



Cuando se inscribe un establecimiento comercial

**Solicitud nueva**



Cuando se inscribe un asegurado

**Notificación de obtención del asegurado**



Cuando el asegurado tiene personas dependientes

**Notificación del cambio del dependiente**

✳ **Póngase en contacto con la Oficina de Pensión para más información y la forma de solicitud**

Además puede descargar la hoja de solicitud desde el sitio web del Servicio de Pensión de Japón. <https://www.nenkin.go.jp/>

## Beneficios del Seguro de Pensión de Empleados

El seguro de Pensión de Empleados se aplica cuando el asegurado llega a la vejez, cuando tiene alguna discapacidad o cuando muere. Se solicita y es un sistema en el que se recibe un subsidio de dinero por única vez.

### Vejez (Pensión por Edad para los Empleados)

Para las personas que están inscritas en el Seguro de Pensión para los Empleados que cumplan con los siguientes requisitos. Se paga la Pensión Básica por Edad, además de la Pensión por Edad para los Empleados.

- ① Más de 65 años de edad (se puede recibir desde los 60 años de edad o un beneficio extra desde los 66 años de edad)
- ② Ser asegurado por más de 1 mes del Seguro de Pensión para los empleados
- ③ Haber estado inscrito en el Seguro Básico de Pensión por el tiempo estipulado

Cumplir con el tiempo obligatorio de inscripción al seguro de Pensión para los Empleados o se le pueden dar los Beneficios Especiales de la Pensión por Edad para los Empleados entre 60 y 65 años de edad que cumplan con los siguientes requisitos. (puede cambiar la edad para empezar a recibir la pensión según la fecha de nacimiento o el sexo)

- ① Más de 60 años de edad
- ② Ser asegurado por más de 1 año del Seguro de Pensión para los empleados
- ③ Haber estado inscrito en el Seguro Básico de Pensión por el tiempo estipulado

60 años

65 años

Beneficios Especiales de la Pensión por Edad para los Empleados	Pensión por Edad para los Empleados
	Pensión Básica por Edad

### En el momento en que se presente una condición de discapacidad (Pensión por Discapacidad de la Pensión para los Empleados)

Estar inscrito en el Seguro de Pensión de Empleados desde el primer día que recibe tratamiento médico por discapacidad producida por enfermedad o lesiones. Se paga según su situación en particular desde ese momento

✳ Es necesario haber pagado un porcentaje de la suma determinada por el tiempo estipulado

Pensión por Discapacidad	<b>Grados de discapacidad 1 a 2</b> Pensión Básica de discapacidad y Pensión de Discapacidad para Empleados
Pensión Básica de Discapacidad	
Pensión por Discapacidad	<b>Grado de discapacidad 3</b> Solo Pensión por Discapacidad para Empleados
Subsidio por Discapacidad	<b>Menor que grado 3 de discapacidad</b> Subsidio de Discapacidad por única vez

### En caso de Muerte (Pensión para la familia sobreviviente de la pensión para los empleados)

En caso de muerte y estando inscrito en el Seguro de Pensión de Empleados (debido a enfermedades o accidentes, incluida la muerte dentro de los 5 años del primer tratamiento médico). En estos casos se paga la Pensión para la familia sobreviviente de la pensión para los empleados a la familia que estaba bajo la manutención del fallecido.

✳ Es necesario haber pagado un porcentaje de la suma determinada por el tiempo estipulado

- Familiares que pueden recibir la Pensión para la Familia Sobreviviente de la Pensión para los Empleados  
Hay prioridad para recibir la Pensión de la Viudez (hay requisitos de edad)

- Los cónyuges y los hijos reciben también la Pensión Básica para la Familia Sobreviviente (hay requisitos de edad)



Hijos o cónyuges con hijos

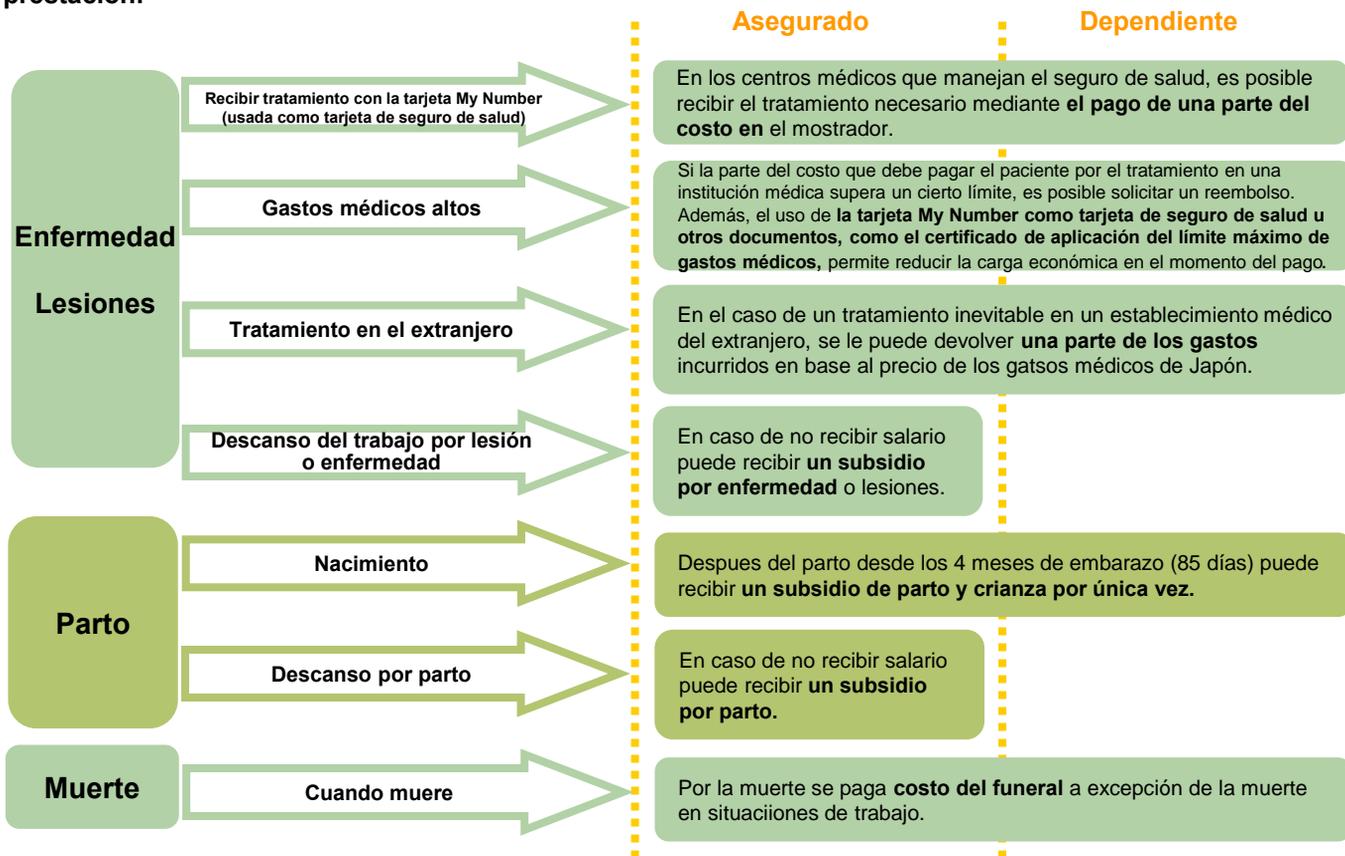
Pensión para la familia sobreviviente de la pensión para los empleados
Pensión Básica para la Familia Sobreviviente

Otros familiares

Pensión para la familia sobreviviente de la pensión para los empleados
--

# Beneficios del Seguro de Salud

El Seguro de Salud cubre a los asegurados y sus familias (dependientes) de enfermedades y lesiones (excluidos los accidentes relacionados con el trabajo). Es un sistema que hace la solicitud y se recibe la prestación.



※ Para recibir el pago del Seguro de Salud debe cumplir con los requisitos determinados

Si tiene alguna consulta sobre el pago o la solicitud del Seguro de Salud, contáctese con la Asociación Nacional del Seguro de la Salud.

Para más detalles sobre el pago, la solicitud, trámites o leyes, entre en el sitio web de la Asociación Nacional del Seguro de la Salud. (<https://www.kyoukaikenpo.or.jp/>)

## Forma de calcular la prima del Seguro

Las primas del Seguro de la Pensión de Empleados y el Seguro de Salud está basado en el salario mensual de cada asegurado, el monto de las bonificaciones y el sueldo se suman para obtener el monto final de la prima del seguro.

### ■ Sueldo estándar mensual

○ Pensión para empleados  
Grado 1 (88,000yen) a grado 32 (650,000 yen)

○ Seguro de la Salud de la Asociación Nacional  
Grado 1 (58,000 yen) a grado 50 (1,390,000 yen)

### ■ Bonificación Estándar

Se redondea en fracciones de 1000 yen

### ■ Prima del seguro (puede haber cambios en el precio de la prima)

○ Pensión para empleados  
183.00 sobre 1000

○ Seguro de la Salud de la Asociación Nacional  
Depende de cada prefectura y/o municipio. Para detalles comuníquese con el Seguro de la Salud de la Asociación Nacional.

○ La contribuciones para hijos o la crianza se definen según el año.  
Para detalles entre al sitio web del Seguro de Pensión de Japón  
Esta escrito en el panfleto del Seguro de Pensión de Empleados.

La prima del seguro es pagada mitad y mitad por el empleador y el asegurado. El empleador deposita todo el monto en la Oficina de Pensión.

Además la parte de las contribuciones para los hijos, la crianza y subsidios para la crianza deben ser pagadas en su totalidad por el empleador. (El asegurado no paga la prima)

Para más detalles comuníquese con la oficina de Pensión.